



L'autotraduction, exercice contraint ?

Entre sociolinguistique et sociologie de la littérature

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [L'Autotraduction littéraire. Perspectives théoriques](#)

Auteur : Lagarde (Christian)

Résumé : S'agissant d'autotraduction, on a souvent en tête le cas d'un écrivain maniant deux langues de statut similaire ; or ce présupposé est loin d'être toujours vérifié. La diglossie se voit ainsi textualisée, un pont s'établissant entre sociolinguistique et sociologie de la littérature. De la même façon que, pour l'auteur de langue minorée, et les membres de son groupe ethnolinguistique, le bilinguisme n'est pas un choix, l'autotraduction se présente la plupart du temps à l'auteur bilingue comme une contrainte.

Pages : 21 à 37

Collection : [Rencontres](#), n° 154

Série : Théorie littéraire, n° 5

Thème CLIL : 4053 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Théorie Littéraire

EAN : 9782812438837

ISBN : 978-2-8124-3883-7

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.15122/isbn.978-2-8124-3883-7.p.0021

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 14/04/2016

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)